

Comisión Especial sobre el funcionamiento práctico del Convenio sobre la Apostilla

Reunión del 5 al 8 de octubre de 2021
PROYECTO DE AGENDA REVISADO

Dos sesiones por día con una pausa de 20 minutos de por medio.

| | Huso horario | Sesión 1 | Sesión 2 |
|------------------|---|---------------|---------------|
| Buenos Aires | Hora de Argentina (ART) | 07:00 – 08:20 | 08:40 – 10:00 |
| La Haya | Hora de verano de Europa Central (CEST) | 12:00 – 13:20 | 13:40 – 15:00 |
| RAE de Hong Kong | Hora de Hong Kong (HKT) | 18:00 – 19:20 | 19:40 – 21:00 |

La agenda será tratada con flexibilidad y podrá ser modificada en función de cómo se desarrollen los debates.

Las remisiones al Cuestionario se refieren al Doc. Prel. N.º 2.

Las remisiones al Manual se refieren al proyecto de la segunda edición en el Doc. Prel. N.º 3 REV.

| Martes 5 de octubre | |
|---------------------|---|
| Hora | Tema |
| Sesión 1 | <ol style="list-style-type: none">1. Apertura de la reunión<ol style="list-style-type: none">i. Observaciones del Presidente de la Comisión de Estado Neerlandesa de Derecho Internacional Privadoii. Elección del Presidenteiii. Observaciones del Secretario General de la HCCHiv. Aprobación de la agendav. Información y anuncios2. Perspectiva General de la Oficina Permanente<ol style="list-style-type: none">i. Principales conclusiones del Cuestionario de 2021 <i>Doc. Prel. N.º 1, Doc. Prel. N.º 2</i>ii. Informe sobre la asistencia que presta la Oficina Permanente sobre el Convenio <i>Doc. Info. N.º 1</i>iii. Informe sobre las CyR previas <i>Doc. Info. N.º 2</i> |
| Sesión 2 | <ol style="list-style-type: none">3. Ceremonia del 60º aniversario del Convenio sobre la Apostilla<ol style="list-style-type: none">i. Depósito de instrumentos de adhesiónii. Actualización de las delegaciones que se preparan para convertirse en Partesiii. Actualización de las delegaciones en ocasión del 60º aniversario |

| Hora | Tema |
|----------|--|
| Sesión 1 | <p>4. Funcionamiento del Convenio</p> <ul style="list-style-type: none"> i. Actualización de las delegaciones sobre el impacto de la COVID-19 <i>En particular sobre cambios en las prácticas de trabajo, el volumen de Apostillas y Apostillas para certificados de vacunación.</i> ii. Requisitos de autenticación antes de la emisión de una Apostilla <i>En particular la certificación intermedia de documentos.</i> Referencia en el Cuestionario: párrs. 18-20 Referencia en el Manual: párrs. 13-15 iii. El papel de las misiones diplomáticas en la emisión de Apostillas Referencia en el Cuestionario: párr. 10 Referencia en el Manual: párrs. 54-57 <p>5. Ámbito de aplicación del Convenio</p> <ul style="list-style-type: none"> i. Documentos privados suscritos ante notario público <i>En particular certificados oficiales, documentos educativos, documentos en idiomas extranjeros, documentos ofensivos, y traducciones con certificación notarial.</i> Referencia en el Manual: párrs. 116-120, 148-151, 163-165, 172-173, 184-185 ii. Documentos otorgados por agentes diplomáticos o consulares <i>Doc. Info. N.º 3</i> Referencia en el Cuestionario: párrs. 12-15 Referencia en el Manual: párrs. 124-131 iii. Documentos relacionados directamente con transacciones comerciales o aduaneras <i>Doc. Info. N.º 3</i> Referencia en el Cuestionario: párrs. 13-17 Referencia en el Manual: párrs. 132-136 |
| Sesión 2 | <p>6. Publicaciones</p> <ul style="list-style-type: none"> i. Manual, 2.^a edición <i>Doc. Prel. N.º 3 REV</i> ii. Modelos de certificados multilingües <i>Doc. Prel. N.º 4</i> iii. Otras publicaciones <i>En particular la Sección Apostilla del sitio web de la HCCH, el ABC de las Apostillas, y la Breve Guía de Implementación</i> |

| Jueves 7 de octubre | |
|----------------------|---|
| Hora | Tema |
| Sesión 1 | <p>7. Avances en el e-APP</p> <ul style="list-style-type: none"> i. Actualizaciones desde el 12.º Foro del e-APP <i>Doc. Prel. N.º 5</i> ii. Actualizaciones de las delegaciones sobre la implementación del e-APP <p>8. Grupo de Expertos sobre el e-APP y nuevas tecnologías</p> <ul style="list-style-type: none"> i. Informe del Presidente <i>Doc. Prel. N.º 6</i> ii. Principios clave y buenas prácticas <i>Doc. Prel. N.º 7</i> iii. Organización de un foro en línea <i>Doc. Prel. N.º 8</i> iv. Sistema de notificaciones del e-APP <i>Doc. Info. N.º 4</i> |
| Sesión 2 | <p>9. Funcionamiento del e-APP</p> <ul style="list-style-type: none"> i. Emisión de Apostillas para documentos públicos electrónicos Referencia en el Cuestionario: párrs. 41-43, 46 Referencia en el Manual: párrs. 152-154 ii. Reconocimiento de certificados digitales <i>Doc. Prel. N.º 9</i> Referencia en el Cuestionario: párr. 48 Referencia en el Manual: párrs. 333-337 iii. Aceptación de Apostillas electrónicas Referencia en el Cuestionario: párr. 52 Referencia en el Manual: párrs. 281, 298-303 |
| Viernes 8 de octubre | |
| Hora | Tema |
| Sesión 1 | <p>10. Otras cuestiones</p> <ul style="list-style-type: none"> i. Protección y conservación de datos <i>Doc. Prel. N.º 10</i> ii. Planificación para el futuro <i>En particular de la siguiente reunión de la Comisión Especial.</i> iii. Otros asuntos |
| Sesión 2 | 11. Adopción de Conclusiones y Recomendaciones |